

12-1909

## Chile Evanjelico, Vol 1, No 15; Dec 1909

Editor la revista

Follow this and additional works at: [http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_egan\\_09-10](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_egan_09-10)

 Part of the [Christian Denominations and Sects Commons](#), [Christianity Commons](#), [History of Christianity Commons](#), [Latin American Languages and Societies Commons](#), [Missions and World Christianity Commons](#), and the [New Religious Movements Commons](#)

---

### Recommended Citation

Editor la revista, "Chile Evanjelico, Vol 1, No 15; Dec 1909" (1909). *Chile Evanjelico (1909–1910)*. 5.  
[http://digitalshowcase.oru.edu/chile\\_egan\\_09-10/5](http://digitalshowcase.oru.edu/chile_egan_09-10/5)

This Periodical is brought to you for free and open access by the Chilean Pentecostal Periodicals, 1909–1983 at Digital Showcase. It has been accepted for inclusion in Chile Evanjelico (1909–1910) by an authorized administrator of Digital Showcase. For more information, please contact [mroberts@oru.edu](mailto:mroberts@oru.edu).

# CHILE EVANGELICO

«Hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a un varon perfecto.»-Ef. 4:13.

AÑO I.

CONCEPCION, VIERNES 17 DE DICIEMBRE DE 1909.

NUM 15

## VELAD Y ORAD.

## CARLOS FINNEY

PRIMEROS TRABAJOS

*Velad y orad para que no caigais en tentacion.*

En estas circunstancias, mas que en ninguna otra, hemos podido comprender el sentido y alcance de estas palabras de Jesus. Y es verdaderamente maravilloso como en estos tiempos de pleno despertamiento nuestro entendimiento espiritual ha sido agozado y ahora nos parecen perfectamente claras muchas sentencias y frases de oscuro sentido en las Sagradas Escrituras cuando las leamos y queriamos entenderlas por su letra.

¡Gloria a Dios! que ahora vamos comprendiendo mas y mas cual es la voluntad de Dios y siendo la voluntad de Dios nuestra santificacion, estamos entrando en el proceso lento y seguro de nuestra santificacion y limpieza de una manera maravillosa, aunque oscura y dudosa y extravagante aun para aquellos de nuestros propios hermanos en Cristo, que quieren examinarlo todo a través solamente de sus convicciones carnales, desestimando el consejo del apóstol que estableció que las cosas espirituales deben ser examinadas espiritualmente.

Ahora que nuestras mentes han sido puestas bajo conviccion del pecado, ahora que hemos adquirido el poder de ver nuestro interior y conocer lo que somos en realidad, sin ningun disfraz, es justamente cuando necesitamos pensar y meditar cada uno de los actos de nuestra vida a fin de no caer en tentacion y pecado, apartándonos inmediatamente de todo aquello que no aparezca limpio y digno de ser presentado delante de nuestro Dios.

El hombre por si mismo no puede hacer esto y si quiere escribir solamente en su propia prudenencia, tendrá que fracasar en su vida cristiana y comprendiendo nuestra debilidad y la poca constancia de los propósitos humanos, es porque Jesus nos dejó esas palabras «Velad y orad», como una herencia preciosa y como el bálsamo universal para curar y preservarnos de todos nuestros dolores, flaquezas y caídas.

Nuestra iglesia y cada uno de nosotros ha comprendido el peligro del sueño, porque El «llegará como ladrón de noche», sin aviso, y es necesario que la Esposa del Cordero esté pronta para salir al

encuentro del Esposo a quien irá a encontrar en los aires cuando El venga.

«Velad», hermanos, «velad», y no os hagais ciegos a las señales de los tiempos. «Y será que en los postreros dias derramaré de mi Espíritu sobre toda carne», dice el Señor.

«Velad» porque así, con los ojos abiertos, podreis ver las cosas que suceden a vuestro alrededor y viendo las seréis constreñidos a purificaros para salir al encuentro de Jesus, que viene.

«Velad», para que Satanás no enturbie vuestra mente con el sueño, a fin de que podais contaros entre el número de las «virgenes prudentes» y entreis al banquete de las bodas.

Y, hermanos, «Orad», para «que no entrais en tentacion, orad» sin cesar para que Satanás no tenga poder sobre vosotros, porque ahora está el demonio luchando desesperadamente porque lo queda ya muy poco tiempo de libertad, antes de ser encadenado por mil años, y quiere sacar todo el provecho posible para su reino.

«Orad», hermanos queridos, no ceséis de orar. «Orad» en vuestras casas, en la calle, en vuestro trabajo, en la iglesia, en todas partes, a toda hora y así cuando llegue la hora suprema de glorificar al Rey que viene, os vereis elevados por el aire en alas de la oración, de la dulce y bendita oración que nos preserva de caídas y nos eleva hasta Dios.

Nuestros hermanos de Valparaíso son bendecidos por sus vigilias y por sus oraciones. Permaneced en vela y en oración es el mandato de Jesus y aquí tambien empezamos ya a obedecerlo.

Ya varias noches sus hijos han amanecido en oración y Tu, Dios nuestro, nos has bendecido con abundancia y nuestra oración ahora es que nos sostengas siempre en vela y firmes en la oración.

¡Bendito seas Tú, mi Dios, ahora y para siempre!

ENRIQUE KOPPMANN,

había recibido, no debía bajar nunca la temperatura de su amor.

Al salir de la oficina, dirigió primero sus pasos hacia la tienda de un zapatero, miembro considerado de la Iglesia. Le halló conversando con un joven incrédulo de mucha charla, cuyas objeciones trataba en vano de refutar. Puesto al corriente del asunto, Finney con pocas palabras cerró la boca al joven contrincante, el cual, no sabiendo que alegrar, se levantó precipitadamente y salió. Finney que le miraba alejarse, no se sorprendió poco al verle marcharse del lado opuesto al de su casa, escalar una cerca e irse por los campos hacia el bosque. Nadie le vió en todo el día, pero volvió por la noche, con el rostro resplandeciente de alegría, refiriendo que Dios se había compadecido de él.

Por la tarde fué Finney a hacer una visita a unos amigos piadosos en cuya casa vivía un joven destilador de aguardiente, inteligente, de carácter enérgico, pero por desgracia, libre pensador. Era la hora de comer; Finney se sienta a la mesa con sus amigos, quienes le piden que haga la oración, y a pesar de ser por primera vez, acepta sin vacilar.

Pero tan pronto como comienza, embarga con tanta fuerza su corazón el pensamiento de la condicion miserable del pobre incrédulo, que echa a llorar a lágrima viva. Sus amigos asombrados le miran sin hablar, mientras que entregado a sus pensamientos, Finney sigue llorando. De repente, se levanta el joven, objeto inconsciente de tan viva solicitud, y sale. Se le oye subir precipitadamente por la escalera y cerrar su puerta dando dos vueltas a la llave. Cuando volvieron a verle por la mañana siguiente, brillaba la paz de Dios en su cara. Este hombre llegó a ser mas tarde un predicador distinguido.

### MARCHEA DE ISRAEL

Quando Dios a las nubes de Israel  
Las mandó al desierto a vagar,  
Caminaron guiados por Aquel  
Que les prometió llegar.

### CORO

Y en el fuego de noche fué,  
Y en la nube de día está  
El Señor que libró  
De la cruel esclavitud,  
Devolviendo la libertad,  
A su pueblo que esbojó,  
Que a la voz de un gran libertador  
Venció sin ningun temor.

El mar Rojo su paso impidió,  
Mas el agua, sumisa al Señor,  
En silencio mucha vía les formó  
Y pasaron sin ningun temor.

Como un barco en una tempestad  
Fueron zarzando sin ningun compás,  
Pero Dios les mostró su gran bondad  
No dejándoles jamás.

Y así por el mundo el hombre va,  
Que camina a la Patria Celestial;  
Por el agua jamás le fué  
Pasa Jesus es el que mandó.

El importante cambio que se había verificado en su vida interior, no impidió al joven Finney personarse a la mañana siguiente en la oficina del abogado, bajo cuya direccion hacia sus primeras armas. Hacia ya algunos instantes que había llegado, cuando su principal conó. Finney le dirigió cuatro palabras serias; el abogado le mira con asombro, sin pronunciar una palabra, baja la cabeza, y despues de haber quedado en actitud de reflexionar, sale como había entrado. Las palabras del joven le habían herido como una espada.

Al poco rato se presenta en el despacho uno de los ancianos de la Iglesia, el cual tenía un pleito pendiente:

—Sr. mio— responde Finney, confío que V. no habrá olvidado, que hoy a las diez debe oírse a mi abogado en la vista de mi causa. ¿Y está preparado?

—Sr. mio— responde Finney— el Señor Jesucristo me ha contratado para abogar por su causa; ya ve V. que no puedo ocuparme de aquel asunto.

—¿Qué quiere V. decir con eso?— balbuceó estupefacto el anciano.

—Que me he aliatado en el servicio de Cristo; y que he aceptado la tarea de abogar por su causa; V. se servirá proveerse de otro abogado.

Al oír esta respuesta formulada con firmeza y suavidad, bajó el señor B la cabeza como había hecho el principal y salió sin replicar. Despues de un rato, Finney acertando a pasar cerca de la ventana, vió que su cliente estaba todavía en la calle, inmóvil y abortivo en sus pensamientos. El día siguiente, oyó que el asunto estaba arreglado; y que el pleito no tendría lugar. A más de eso, el anciano B, se mostró desde entonces otro hombre, tan humilde y servicial como había sido altanero y pendeñero.

Poco despues de su retirada salió Finney, cuyo corazón se desbordaba de gozo y de amor, con el propósito de hablar a las personas que el Maestro pusiera en su camino. Su adición a la carrera judicial, tan viva antes, había desaparecido; ya no hacía caso de la gloria mundana, ni del dinero. No pensaba sino en Cristo y en las cosas del cielo; no tenía más deseo que el de dar a conocer a todos el amor y el poder de Cristo, que se convertían verdaderamente cristiano y frecuente entre los recién convertidos, pero que raras veces se sostiene. Finney debía ser una excepción a esta regla algo general: gracias sin duda a aquel poder del Espíritu que

## FILADELFIA

Apocalipsis, 3:7-13.

Y escribe al ángel de la iglesia en Filadelfia: Estas cosas dice el Santo, el Verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y ninguno cierra, y cierra y ninguno abre:

Yo conozco tus obras: he aquí, he dado una puerta abierta delante de tí, la cual ninguno puede cerrar; porque tienes un poco de potencia, y has guardado mi palabra, y no has negado mi nombre.

He aquí, yo doí de la sinagoga de Satanás, los que se dicen ser Judíos, y no lo son, más mienten; he aquí, yo los constreñiré a que vengan y adoren delante de tus pies, y sepan que yo te he amado.

Porque has guardado la palabra de mi paciencia, yo también te guardaré de la hora de la tentación que ha de venir en todo el mundo, para probar a los que moran en la tierra.

He aquí, yo vengo presto; reten lo que tienes, para que ninguno tome tu corona.

Al que venciere, yo lo haré columna en el templo de mi Dios, y nunca más saldrá fuera; y escribiré sobre él el nombre de mi Dios, y el nombre de la ciudad de mi Dios, la nueva Jerusalem, la cual desciende del cielo de con mi Dios, y mi nombre nuevo.

*El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice a las iglesias.*

## SANTIAGO

Santiago Diciembre 6 de 1909.  
Señor Tulio Rojas, Editor del CHILE EVANGÉLICO:

Estimado hermano en el Señor: Tengo gran gozo de saludarlo en el nombre del Señor y el amor fraternal sea para siempre con nosotros. Mis deseos son de comunicarle como marcha la obra de Dios en los miembros de nuestra Liga «Eppworth». Toda la juventud, que compone esta institución, sigue floreciente y bendecida en gran manera. y

¡Gloria a Dios! por sus misericordias y jalebaya a la sangre del Cordero inmaculado! Todos tienen deseos cada día de estar en la presencia de Dios en una consagración diaria al servicio del Señor. Cada cual quiere trabajar con el talento que el Señor le ha entregado en sus manos para la mejor utilidad por la causa sagrada del evangelio de nuestro Salvador.

Con gran placer deseo relatar esta bendita obra de la juventud por medio del Espíritu de Dios. Desde la fecha memorable que la consideramos gloriosa por el gran movimiento religioso operado por el Espíritu de Dios, cuando nos visitó:— desde el día 12 de Setiembre de 1909—nuestro Salvador nos ha bendecido, aumentando el número de fieles que El ha agregado a su iglesia y al mismo tiempo a la Liga. Esto es para tener motivos para glorificar al Señor con todo nuestro corazón, y entendimiento y con todo nuestro ser, aunque nuestros enemigos sean multiplicados, multiplicadas son las bendiciones de Dios, y ahora tenemos una claridad y una autenticidad encendida en nuestro corazón la cual nunca se apagará porque está encendida con el fuego del Espíritu Santo, y esto es lo que nos da aliento para seguir predicando su palabra, obedeciendo al mandamiento del Señor resucitado que dijo a los once: «Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura.» San Marcos 16:15.

Nuestro Salvador no mandó a sus discípulos, a las cátedras o seminarios teológicos para prepararse y tener grandes conocimientos científicos para presentar su santo evangelio. Ciertamente este no fué el mandamiento que El dió a sus apóstoles. Nuestro salvador, no puso en el corazón de ellos un espíritu mercenario; lejos sea de nosotros este espíritu. El Señor quiere hijos voluntarios para que le sirvan sin ningún interés mezquino. Tal fué el mandamiento que El dió a sus discípulos y ellos fueron con gozo a cumplirlo y tenían un espíritu abnegado para con su Señor y Maestro el cual les dió potestad sobre todas las cosas de los enemigos, o del enemigo, que es Satanás y ahora tenemos este mandamiento delante de nosotros; no solo delante de nosotros sino también delante de todo cristiano salvado por la sangre del Cordero de Dios.

Y nuestro testimonio es confirmado y sellado con el Espíritu Santo el cual ningún hombre puede destruir ni tampoco ningún poderoso del mundo puede quitar, porque estos testimonios y oraciones están debajo de la sangre de Jesu-Christo.

Mi querido hermano Tulio: desco que usted me perdone si le he sido algo molesto con esta carta y espero contestación de usted y le doy desde luego mis agradecimientos en el nombre del Señor.

Su hermano en el Señor Jesús  
Nuestro Salvador,

PEDRO ISAIAS YAÑEZ C.

Presidente de la Liga Eppworth.  
Dirección: Población Mantel, Avenida Carnot núm. 851, Santiago.

Señor Tulio Rojas.

Mi muy amado hermano en Cristo:

Esta es la portadora de los más gratos saludos de sus hermanos do ésta.

El principal objeto de ésta, hermano, es para hablarle algo acerca de las grandes y maravillosas manifestaciones del poder y misericordia de Dios de que estamos siendo objeto día tras día.

La obra en ésta avanza a paso de gigante. Hermano esto es algo que a nosotros, que creíamos haber profundizado en gran parte el poder de Dios, nos confunde y nos turba. ¡Cuánto más a los que solo han pensado en sí mismos!

Tenemos el grato dato que dar que, además del número de almas nuevas de que en otra ocasión le hemos hablado, en estos últimos días hemos tenido veinte personas nuevas, notándose un constante entusiasmo y anhelo por la causa del Señor.

Hemos tenido el gusto de celebrar nuestras reuniones con más holgura, gracias a nuestro Dios, que ha inspirado los corazones de los hermanos mas desprendidos. De esta manera hemos colocado un telón en el patio de la casa y una hermosa mampara a la entrada del patio, hem s entablado el pasadizo y contamos con una tarima y una preciosa carpeta de seda bordada. Todo esto, hermano, gracias a la misericordia de Dios, en una palabra, de todas maneras estamos siendo bendecidos del Señor.

Muchas cosas tendría que contarle, pero espero que alguna vez pueda usted estar con nosotros. Solo queremos ahora que el Señor nos siga bendiciendo más y más y que derrame sus más ricas bendiciones sobre usted, para que así, con la justicia de Dios, pueda mostrar al mundo su verdad.

Por la presente reciba los mas afectuosos saludos de esta Iglesia tanto usted como todos mis hermanos.

Al mismo tiempo enviamos jiro postal por la cantidad de quince pesos, pequeño óbolo a favor de su hermoso periódico CHILE EVANGÉLICO, del cual estamos tan complacidos.

De usted su hermano en Cristo,

ENRIQUE JARA ORTEZ

De la 2.ª Iglesia.

Santiago, Diciembre 15 de 1909.

Estimado hermano en Cristo:

Es con gran gozo que me dirijo a usted a causa de la lectura de CHILE EVANGÉLICO.

Desde que el hermano Rojas estuvo en Santiago es que simpatizamos en dicho periódico.

El principal objeto de ésta es decir a usted hermano, que aquí, en la capital, es el Señor quien ha tenido a cargo la obra, y por lo tanto el que nos da preciosos frutos. Y en esta situación es «Luz de Dios» las noticias de la obra en Concepción para nuestros corazones.

Ahora, hermano, paso a ofrecer a usted nuestra pequeña ofrenda para CHILE con

Una suscripción trimes-

tral ..... \$ 1.25  
Colectado ..... \$ 13.75

En total ..... \$ 15

Saludo a usted e Iglesia.  
Suyo en el Señor,  
CARLOS MORAN M.

## LOS SAUCES

Hemos recibido la noticia del fallecimiento del hermano Pedro Céspedes, a cuya sepultura concurre una comisión de ocho hermanos de la iglesia de Traiguén.

¡Dichoso él, que ya ha recibido la confirmación de su fe!

## VALDIVIA

Estimado hermano:

Solo le doy los pequeños datos siguientes de la obra aquí porque creo que el hermano Weiss les habrá contado todo verbalmente.

Esta iglesia se ha despertado de una manera maravillosa, que la mente humana no lo explica y la pluma es incapaz para describirlo.

El despertamiento ha principiado por reconciliaciones de hermanos con hermanos, esposos con esposas, padres con hijos y vice-versa.

El hecho de que el espíritu obrase instantáneamente se debe a la preparación de la iglesia, pues estaba en súplicas y ruegos hacia ya como dos años.

En los siete días que tuvimos reuniones el Espíritu se manifestó en diferentes formas y haciendo cada día cosas nuevas y maravillosas.

Las casas eran teatro de escenas inenarrables, como lo sucedió en las casas de los hermanos Ulloa y Castillo; que tan conocidos le son a usted. Contentese con saber que en estas casas hubieron noches en las cuales, después de las reuniones en la capilla que duraban hasta las 11 P. M., ellos se amanejian en oración y casi todos los de la familia se han entregado al Señor.

Entre el Jueves y el Viérnes tuvimos nueve bautismos. Han habido ya varias conversiones y un hermano y una hermana fueron tomados por el Espíritu, cantando la hermana en estado de éxtasis.

El Domingo el Espíritu se mostró poderoso y al final ya de la reunión una niña cayó bajo convicción de pecado, permaneciendo como dos horas en este estado y fué llevada a su casa sin conocimiento.

Mientras se oraba con fuerza poderosa, Satanás ruyó por tres veces a mi oído, que yo quedé como sordo y no se retiró hasta que clamó a todo grito por la victoria al Señor. Creame esto, hermano, y no piense que fué una ilusión porque yo me paseaba de un pecador a otro para ayudarle con mis oraciones y en este estado fué cuando ruyó en mi oído. El Espíritu de oración se cria con mas robustez.

También se me comunicó que a la tercera reunión habida en ésta, el templo tembló con fuerza cuando todos estábamos en oración. Esto me lo aseguran hermanos en cuyas bocas no hay engaño.

¡Looado sea Dios por tantas bendiciones que nos está dandol  
Suyo en Cristo

VITAL SANHUEZA,  
Pastor-ayudante.

## TODOS

Tomados del Espíritu.

1º Samuel 19:18-24.

Huyó pues David, y escapóse, y vino a Samuel en Rama, y díjole todo lo que Saúl había hecho con él. Y fuéronse él y Samuel, y moraron en Najoth.

Y fué dado aviso a Saúl, diciendo: He aquí que David está en Najoth en Rama.

Y envió Saul mensajeros que trajesen a David, los cuales vieron una compañía de profetas que profetizaban, y a Samuel que estaba allí, y los presidía. Y fué el Espíritu de Dios sobre los mensajeros de Saúl, y ellos también profetizaron.

Y hecho que fué saber a Saúl, él envió otros mensajeros, los cuales también profetizaron. Y Saúl volvió a enviar por tercera vez mensajeros, y ellos también profetizaron.

Entonces él mismo vino a Rama; y llegando al pozo grande que está en Socho, preguntó diciendo: ¿Dónde están Samuel y David? Y fuéle respondido: He aquí están en Najoth en Rama.

Y fué allá a Najoth en Rama; y también vino sobre él Espíritu de Dios, e iba profetizando, hasta que llegó a Najoth en Rama.

Y él también se desnudó sus vestidos, y profetizó igualmente delante de Samuel, y cayó desnudo todo aquel día y toda aquella noche. De aquí se dijo:

¿También Saúl entre los profetas?

## TEMUCO

Muy amado hermano:

Nos alegramos mucho de saber que el Señor está trabajando entre vosotros.

Aquí también hemos tenido muchas confesiones. Mucha jente viene. Más de lo que por mucho tiempo venia. ¡Gloria a Dios!

Muchos de los que son titulados evangélicos vienen solo a reirse. ¡Qué triste!

Las hermanas Natalia de Arancibia y Elena Laidlaw van tal vez a Ancud a fines de esta semana.

Soy suyo en Cristo,

H. W. FELDGES,  
Pastor.

## LA UNION

Querido hermano:

Salud y paz del Padre de N. S. J. C. sea con vosotros.

Al contestar su apreciable última y al leer CHILE EVANGÉLICO, estoy maravillado de la obra de Dios y del poder del Espíritu Santo como se está desarrollando y el vivo deseo en cada iglesia por ser cada uno de sus miembros útil a su Salvador y como asimismo ser una bendición el uno al otro.

En esta pequeña congregación también notamos que el Espíritu Santo nos está mostrando nuestras imperfecciones y por eso esperamos grandes cosas después. Es necesario de antemano nuestra preparación para que no sean en vano nuestras oraciones, sino que lo que pidamos sea lo que el Señor quiere.

Yo, por mi parte, cada día me siento animado a un nuevo deseo de llevar un mensaje de amor a los perdidos y, no lo dudo, el Señor va a abrir muchos corazones a la fe de Cristo y su santa Palabra no volverá vanamente y repetiremos con los salvados: «No me avergüenzo del Evangelio de Cristo, porque es poder de Dios para salvación de todo aquel que cree», pero de ninguna manera aquel que duda de la obra del Espíritu Santo.

Mi oración también para esa iglesia. ¡Y el amor permanezca!

Suyo en el Señor; hasta otra vez,

MANUEL GÓMEZ,  
Pastor.

Olvidaba decirle me envíen siempre CHILE EVANGÉLICO. Yo enviaré pronto el valor de la suscripción.

## GORBEA

Estimado hermano:

Le ruego me perdone la demora en contestarle por motivo de haber estado en Temuco gozándome de las maravillosas manifestaciones del Señor en aquellos que le aman.

Hermano, desde que tuve conocimiento de lo que el Señor obraba en la iglesia de Valparaíso, sentí un vivo anhelo de ver y oír estas maravillas y he tenido la felicidad de ser testigo en Valdivia, Gorbea, Pitulquén y Temuco de la obra purificadora que está obrando el Señor entre los fieles que le aman.

Todo el colorido que pudiera yo darle a la relación de las manifestaciones del Espíritu, resultaría pálido ante la realidad. En las reuniones de oración todos se sienten con grande

ánimo de recibir bendiciones, luego se manifiesta el estado de cada uno y desde ahí principian las confesiones, reconciliaciones y muchos son tomados por el Espíritu, dando testimonio de la obra a Dios, incitando a todos a buscar la purificación de sus vidas, a deshacer agravios, a restituciones, y, en fin, a vivir solo para el Divino Cordero que fué inmolidado para salud del mundo.

Aunque muchos son escandalizados, diciendo que los gritos de misericordia se oyen a cuatro cuadras a la redonda, que no debe ser así, que hay que tener moderación y cultura para que el mundo no sea escandalizado, hablan sin recordar que ese mismo mundo tendrá que lamentar con gritos de terror en el día del gran juicio sobre las naciones.

En una de las reuniones dos niñas estuvieron en éxtasis, las cuales vieron a nuestro Salvador rodeado de ángeles, siendo lo más maravilloso que ambas tuvieron la misma visión en el mismo momento: ¡Gloria a Dios! que se nos está manifestando para que nos preparemos para salir a su encuentro.

Hermano, espero que me perdone la pálida relación que hago de las maravillas del Señor, de las que he gozado durante nueve noches y no he sentido en mi cuerpo el más mínimo malestar.

¡Aleluya! ¡Gloria a Dios por nuestro Señor Jesucristo!

Suyo en el Señor,

INOCENCIO GÓMEZ,  
Pastor.

Mucho tiempo no me visita CHILE EVANGÉLICO.

## PENCO

La jornada del miércoles antepasado fué gloriosa. La comisión estaba compuesta de ocho evangélicos, entre ellos Carlos Peña, niño de siete años mas o menos que voluntariamente se ofreció para formar parte de la comitiva. Es admirable la valentía y resistencia de este niño que hizo todo el trayecto a pie y descalzo por un camino duro y pedregoso.

La concurrencia no fué muy numerosa, pero la palabra de Dios alcanzó a muchos corazones.

En esta oportunidad el hermano Bonifacio Vellozo fué puesto a dura prueba, recibiendo en su cabeza y en su cara una regular cantidad de terrones y un fuerte golpe en la cabeza con una *penca* que un exhaltado de a caballo le propinó, después de levantarlo tomándolo del pelo.

«Mia es la venganza», dice el Señor y a El le hemos remitido todos los vejámenes recibidos.

La obra en este pueblo continúa siempre igual y como deseamos ahora que ese trabajo sea afirmado, durante el viaje se resolvió introducir un nuevo elemento en el sistema.

Como ya hemos puesto nuestros cuerpos en sacrificio vivo y hemos predicado y hemos cantado mucho, desde el jueves 9, se empezó a encomendar en oración especial esta obra al cuidado de Dios, reuniéndonos a una hora fija cada día, poniendo así nuestras rodillas al servicio del Maestro.

## CRONICA

### Gran Incendio

El lunes recibimos aquí noticias muy alarmantes sobre el colosal incendio que ha destruido la parte mas valiosa del comercio en la ciudad de Valdivia.

El telégrafo y luego la prensa nos han dado detalles de este siniestro que ha conmovido profundamente a los hombres que tienen todas sus miras puestas solamente en las cosas de este mundo.

Hoy recibimos carta de nuestro hermano Vital Sanhueza, de la cual extraetamos algunos párrafos:

«Los hijos de Dios no han sufrido nada, salvo algunos empleados en el comercio que han quedado sin empleo, pero en lo demás damos gracias porque «Dios no deja que el justo perezca con el impio.» Una niña modista, pero caída de la gracia del Señor, escapó solo con su manto, mas Dios por mucho tiempo la estuvo amonostando como a su pueblo escogido: «Salid de ellos, pueblo mio», pero como su corazón latía por los placeres del mundo, era ahora víctima de la mano justa de Dios. ¡Ojalá que esto sea para ella una lección para que se humille al Señor, que es amplio en perdonar.

Nosotros tenemos que confesar, como hijos de la Biblia, que este incendio es obra del dedo de Dios. Si usted hubiese podido ver como hizo su trayecto el elemento, rodeando y buscando todo lo que se había hecho grande y rico con las lágrimas y aun vida de muchos infelices, cuya sangre está sin duda ante el trono del justo Juez, y es probablemente por eso que le da el «pago en llamas de fuego.»

Por otra parte, el mismo Dios que se está manifestando con su Espíritu tan grande en bendiciones entre nosotros, se ha mostrado en juicio con el mundo. Así lo enseña la Palabra y lo creemos porque se cumple ante nuestros ojos.

El pueblo está en completa oscuridad y anoche tuvimos una reunión de oración casi a oscuras, pero Jesús es la luz del mundo. ¡Gloria a Dios!

Aquí el espíritu sigió en su obra grandiosa de una manera tan dulce, que no lo concebimos. En las reuniones el perfume del cielo hinchó el templo y en las casas en que celebramos reuniones se manifiesta la presencia de Dios.

Yo, anoche en la reunión de oración, sentí a mi Salvador tan cerca, que fué electrizado de una manera maravillosa. Sentí sobre mi cabeza el dulce aliento de muchas aves. ¡Gloria a Dios! ¡Aleluya!

Suyo en Cristo,

VITAL SANHUEZA.

# ESCUELA DOMINICAL.

Domingo 19.

El arresto.—El preso Pablo.—  
Hechos 21:17-22:29.

DE MEMORIA:

Tú pues, sufre trabajos como fiel  
soldado de Jesu-Cristo.—1.<sup>a</sup> Tim. 2:3.

## ESFUERZO CRISTIANO

DICIEMBRE 20

MISIONES EN LAS ISLAS

- Martes 14.—El Dios de las islas.  
Sal. 72:10-19.
- Miércoles 15.—Las islas que espe-  
ran.—Is. 43:1-13.
- Jués 16.—El reino ensanchado.  
Is. 51:1-6.
- Viernes 17.—Pablo en Chipre.  
Hech. 13:4-12.
- Sábado 18.—Amabilidad bártara.  
Hech. 28:1-10.
- Domingo 19.—Por todo el mundo.  
Luc. 24:44-48.
- Lunes 20.—Tema: Héroes de las  
misiones en las islas.  
Is. 32:1-4, 16-20.

Refiéranse incidentes de las vidas  
de misioneros en la Oceanía.  
Indíquese algunas islas que toda-  
via «esperan» la ley del Señor.

## Nuestras reuniones.

Esta iglesia celebra las siguientes reu-  
niones públicas, a las cuales se invita a  
toda persona que desee instruirse en las  
verdades del Evangelio:

### SALA EVANJÉLICA,

Avenida Arturo Prat, esquina Rozas:

Domingo a las 11 P. M.—Escuela Du-  
minical, en que se estudia la Biblia.  
A las 8 P. M.—Sermon.

Martes a las 8 P. M.—Reunion de  
Oracion.

Viernes a las 8 P. M.—Reunion de  
evangelizacion.

### CAPILLA DE ROZAS,

Calle Rozas No. 960

Lunes a las 8 P. M.—Sesiones de la  
Sociedad de Esfuerzo Cristiano.

Jués a las 8 P. M.—Reunion de  
evangelizacion dirigida por los miembros  
del Esfuerzo Cristiano.

## BIBLIOTECA

### DE «CHILE EVANJÉLICO»

- Canciones Espirituales, To-  
rrey y Alexander..... \$ 20
- El Camino hacia Dios, Moo-  
dy ..... 60
- La Aurora de la Niñez, con  
grabados..... 1.00

- El Peregrino, Juan Bunyan,  
con grabados..... 1.00
- La Peregrina..... 1.00
- Manzaros de Oro, empasta-  
do, periódico ilustrado..... 2.00
- Magdalena, con grabados... 1.20
- Maria Jones..... 60
- Salvado en el Mar..... 80
- La Morenita Perdida... 80
- Leyendas de Alsacia..... 1.00
- Azabache (Black Buty)... 1.50
- La Vida Sencilla, Carlos Wag-  
ner..... 5.00
- Higiene y Moral, Dr. Paul  
Good..... 1.00
- Donde está el amor, Leon  
Tolstoy..... 20
- El Pequeño Capitan, Lynde  
Palmer..... 40
- Andres Dunn..... 20
- Parábolas de la Naturaleza... 40
- El Atleta de Filipos..... 3.00
- Evidencias del Cristianismo,  
Jorje Park Fisher, carton. 1.00
- Dialogo sobre algunas de las  
Parábolas, con grabados. 1.00
- Jaime Olivero..... 40
- La Vida Blanca..... 40
- Historia de la Iglesia Primi-  
tiva, Backhouse y Tylor,  
con grabados, 2 tomos... 12.00

Todos estos libros puede procura-  
rlos el hermano Oscar Dencen, co-  
rredor de literatura evanjélica, y  
tambien pueden obtenerse en la Bo-  
teria Cáceres, Maipú 244-248, y en  
el domicilio del Editor, Lincoyan  
1046.

## AJENTES

- VALPARAISO.—Juan Abri-  
go, Tubidad 205A, Cerro Alegre.
- VALPARAISO.—Pedro Mal-  
donado, Castro 170, Cerro del Barón,  
Casilla 636.
- VINA DEL MAR.—B. Arace-  
na, Casilla 92.
- SANTIAGO.—Carlos Moran M.  
Natiel 1358.
- CHILLAN.—José Floy Mau-  
reira.
- YUNGAY.—Juan Bautista  
Tuentes, Casilla 47.
- TALCAHUANO.—Victor M.  
Fierro, Colon 192A, Casilla 167.
- LAUTARO.—Juan Francisco  
Rios, Casilla 115.
- TRAIQUEN.—Heriberto Arne-  
chino, Casilla 185.
- CURA CAUTIN.—Zolito Muñoz,  
Relojeria «El Sol»
- TEMUCO.—José Antonio Mora,  
Lautaro 84.
- VALDIVIA.—Vital Sanhueza,  
Casilla 49.

El valor de las suscrip-  
ciones anuales a nuestro  
periódico es de 5 pesos y  
de 10 cts. por núm. suelto.  
La direccion del editor es  
Tulio Rojas, Casilla 303,  
Lincoyan 1046.

## ROLLEVIN

### EL BAUTISMO

DEL

### Espíritu Santo y Fuego

[Mat. 3:11.]

Nuestra fuerza espiritual debe  
renovarse dia tras de dia para que  
podamos triunfar sobre el enemi-  
go. Lucas 10:19. Por oracion, por  
el poder del Espíritu Santo, por  
la sangre de Cristo, hafeimos, li-  
bres a muchos que Satanás ha  
mantenido cautivos. Si deseamos  
vencer, nuestro lema debe ser:  
«No yo sino todo para Cristo  
siempre para Cristo, dándole nues-  
tro cuerpo como ofrenda diaria en  
el altar del servicio, permitiendo  
que todo aquello que quede de  
nuestra naturaleza, sea consumi-  
do, mientras lo espiritual arde pa-  
ra el servicio de Dios» «El fuego  
se mantendrá siempre vivo en el  
altar, y jamás se apagará». Leví-  
tico 6:13.

### El Dios de fuego, revelado a Moises

#### CAPITULO V.

Cristo es revelado únicamente  
a los que lo buscan por medio de  
la cruz. La sangre que purifica y  
la humillacion, son los preparati-  
vos para la revelacion.  
Moises prefirió sufrir con el pue-

blo de Dios, antes que vivir en  
la casa de Faraon, pero ésto no  
era suficiente. Durante cuarenta  
años de disciplina Dios hubo de  
despojarlo de todo lo impuro, para  
revelárselo. Cuando Moises hubo  
perdido todo su egoísmo, su orgu-  
llo, el pensamiento que él seria el  
libertador de su pueblo, Dios lo  
salió al encuentro en la zarza ar-  
diendo. Ese dia Moises recibió  
una revelacion de Dios, pues ha-  
biéndose acercado a ver porqué  
la zarza no se consumia, Dios le  
habló dándole a conocer su gran-  
deza, enseñándole la humildad,  
ante El, y revelándole el poder de  
lo que lo revestia para redimir a  
Israel. Este encuentro con el Dios  
de fuego llenó a Moises de un vi-  
vo anhelo de libertar a sus com-  
patriotas. Antes de encontrar a  
Dios de un modo similar vivo se-  
rá imposible obrar alguna salva-  
cion en Israel. En los catorce pri-  
meros capitulos de Exodo vemos  
como Dios obró por medio de  
Moisés hasta que la liberacion  
de su pueblo se hubo completado.  
Esa experiencia en la zarza ar-  
diendo hizo por él lo que el bau-  
tismo del Espíritu Santo hizo por  
Pedro cuando la lengua de fuego  
descendió sobre él y lo hizo hablar  
de modo que 3.000 personas se  
salvaron.

El Dios de fuego no solo comi-  
sionó a Moises que salvara a su  
pueblo sino que los acompañó por  
medio de una columna de faego,  
revelándose como un Dios pro-  
tector. Así como el Espíritu, ar-  
diendo en una de las criaturas de  
Dios es dulce compañía, luz y guia  
para ella, así fué esta manifesta-  
cion para Moises.

En el monte Sinaí, el Señor lle-  
vó a Moises nuevamente a pre-  
sencia del Dios de fuego y le re-  
veló su santidad dándole las tablas  
de la ley. Parece ser que deseaba  
revelarse a todo Israel, pero ellos  
temieron y dijeron: «Que no nos  
hable Jehová porque no mira-  
mos.» Se necesita valor y humil-  
dad para llegar a presencia de  
Dios. Aun Moises decía: «Tiembo  
y me siento atemorizado.» Cuan-  
do Dios nos revela su santidad  
por medio de su ley nos atemo-  
riza.

Tal vez el lector cree que es su-  
ficiente llevar la vida rastrera del  
desierto desobedeciendo y ofen-  
diendo a Dios a cada paso. Algu-  
nos piensan que basta con ser sal-  
vos al fin sin tratar de conocer a  
Dios, de ser su compañero, y pre-  
pararse para servirlo deseando  
sólo reinar con El en la gloria.  
Esos están satisfechos con cono-  
cer a Dios por otros y temen en-  
trar en comunierior con su san-  
tidad. Ese dia Moisés sintió acre-  
centarse su poder y pronto para  
enseñar la santidad de Dios, a una  
vida recta al pueblo que él habia  
sacado del cautiverio de Egipto  
guiándolo por medio del desierto.  
Léase Exodos 19:28.

En el capítulo 24 de Exodo ve-  
mos que Moises entra nuevamen-  
te a la presencia de Dios por me-  
dio de la sangre derramada, pues  
sólo por medio de la sangre de  
Jesus pueden los pecadores como  
nosotros presentarse ante El y re-  
cibir el bautismo del Espíritu  
Santo y fuego que nos insiste en  
el poder de salvar almas.

Toda la India está envuelta en  
densa oscuridad y para librarla

del cautiverio es necesario que  
nosotros entremos a presencia de  
Dios. La cuarta revelacion del  
Dios de fuego fué mas maravillo-  
sa aun. Moises permaneció en el  
monte cuarenta dias y cuarenta  
noches. Los primeros siete dias  
se pasaron en absoluto silencio.  
Es solo cuando estamos quietos  
cuando oimos la voz de Dios. La  
presencia de la gloria del Señor  
era como un fuego devorador.  
Jehová iba a revelar a Cristo y el  
sublimo plan que tenia para le-  
vantar al hombre caido, purifi-  
cándolo y renovándolo de tal mo-  
do que seria «una alabanza a la  
gloria de su gracia.» En la prime-  
ra entrevista en el monte, le fue  
revelada a Moises la tremenda  
santidad de Dios y los terrores de  
la ley, pero ahora el bendito Sal-  
vador que habia de venir para ha-  
cer posible el cumplimiento de la  
ley, se reveló por medio del tabe-  
náculo y las ofrendas. Véase Exo-  
do 24:31. Solo el Espíritu Santo  
y fuego puede revelarnos la vir-  
tud, la muerte y resurreccion de  
Cristo a nuestra mente espiritual.  
A lo mejor vemos «como a traves  
de un vidrio, oscuramente», como  
por figuras y sombras, lo que El  
será cuando seamos glorificados  
con El. Sin embargo a los que se  
desprenden de todo lo carnal, les  
es posible entrar a la presencia de  
Dios, encontrarlo cara a cara, ha-  
blar con El y entrar en comunien  
con El, cooperando a la obra de  
salvacion.